

Arts et vie



«Soulcalibur II» en tête du palmarès des bagarreurs cybernétiques

« Ça défile ! » Mathieu Gauthier vient de venir à bout d'un adversaire particulièrement rétif dans le nouveau jeu *Soulcalibur II*. Sans aucune espèce d'hésitation, il l'avait désigné « jeu de la semaine », le jour même de sa sortie, soulignant dans le vocabulaire propre aux jeunes et aux joueurs que « c'est le jeu de combat le plus *hot* sur la planète ». Puisqu'il le dit...

Son flair semble toutefois excellent, puisque *Soulcalibur II* s'est hissé au sommet du palmarès des ventes et des locations de jeux vidéo dès sa première semaine sur le marché et qu'il y est resté depuis. C'est ce même Mathieu, gérant du magasin Compucentre des Galeries de la Capitale, ou, à l'occasion, un de ses confrères, qui chaque semaine au cours des prochains mois nous indiquera le titre de l'heure, le jeu le plus *hot*, le plus *in*, le plus attendu, le plus en demande, bref, l'incontournable. Ceci sans égard à la plate-forme ou au genre.

Cette semaine, donc, pleins feux sur *Soulcalibur II*, de Namco, la suite du titre du même nom qui était arrivé comme un pavé dans la mare des jeux vidéo en 1999 pour la console Dreamcast de Sega et qui avait par la suite causé tout un émoi dans les salles de jeux électroniques. Évidemment, comme la technologie a évolué à vitesse grand V, la mouture 2003 de *Soulcalibur* est presque plus poussée que celle des grosses machines d'arcade. Attendu fébrilement par les bagarreurs cybernétiques, le programme vient de sortir pour les trois principales consoles de jeux vidéo, GameCube de Nintendo, PlayStation 2 de Sony et Xbox de Microsoft.

La base est essentiellement la même, mais les versions varient selon les caractéristiques de chacune des machines, poussant leurs possibilités au maximum, note Mathieu. Il se dit d'accord avec les testeurs professionnels qui ont jugé que c'est la version pour la Xbox qui est la mieux réussie, tant sur le plan des graphiques que sur celui du son, les premiers prenant une allure d'enfer en résolution 720p sur un téléviseur haute définition, le second cassant tout en Dolby numérique 5.1 canaux. Pas que les versions GameCube et PlayStation 2 soient mauvaises, cependant. La différence n'est pas que graphique: il y a un invité spécial pour chacune des consoles. Pour la GameCube, c'est Link, de la série *La Légende de Zelda*; pour la PS2, c'est Heihachi, de la série *Tekken*; pour la Xbox, c'est Spawn, un personnage de bande dessinée de Todd McFarlane (*Spiderman*).

Notre *gamer* sourit quand on lui demande de décrire *Soulcalibur II*. « C'est un jeu qui va faire le bonheur des amateurs d'action; c'est essentiellement un jeu de bagarre, mais un bon jeu de bagarre. Évidemment, c'est un programme très violent et il a été classé pour les 14 ans et plus. »

Soulcalibur II de Namco reprend un peu le thème du premier épisode, amenant le joueur quatre ans après la fin du chapitre initial. Le scénario est pour le moins simple: il faut que le joueur passe à travers une armée d'adversaires pour avancer sur le terrain et conquérir *Soulcalibur*, l'épée du diable. On a le choix entre 15 guerriers, dans 10 modes de jeu (arcade,

Voir BRASSE en B 5 >

ÇA BRASSE !

HAHA

La brigade des guerrières riantes

Le chatouillement est un sujet rarissime, presque tabou en arts. Devora Neumark et Louise Dubreuil en font une performance qui... touche les spectateurs. Au Musée national des beaux-arts du Québec, samedi, à 13h30. Gratuit. Régis Tremblay

Traduction infidèle

Deux âmes perdues qui se trouvent dans l'air électrique de Tokyo. Un vieil acteur désabusé et une jeune épouse négligée. Sofia Coppola nous convie à une ballade aussi drôle que lancinante dans l'atmosphérique *Lost in Translation*, au StarCité. Gilles Carignan

SORTEZ

« Les Mutations » de Riopelle

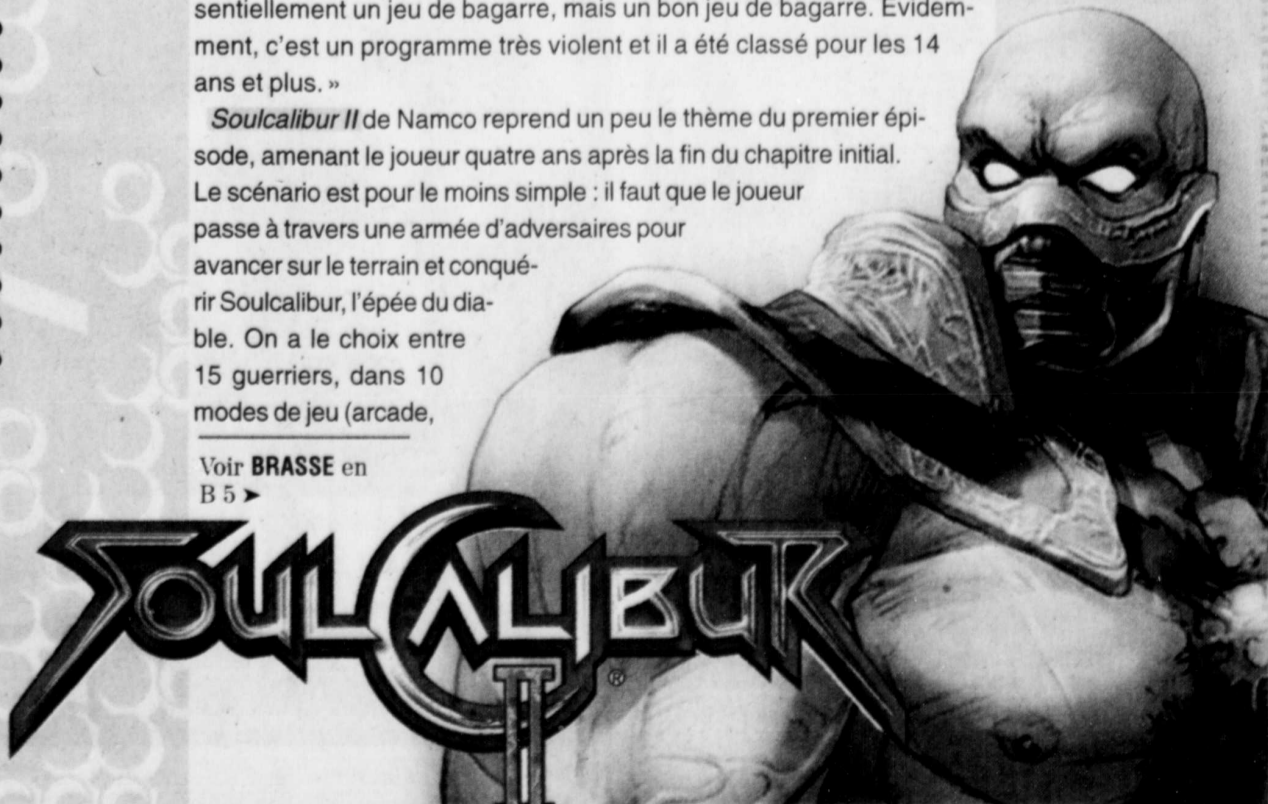
Le parcours des œuvres de Riopelle présentées à la Maison Hamel-Bruneau est des plus jouissifs.

Michel Bois



PAR MICHEL TRUCHON

TRUCHON@LESOLEIL.COM



SOULCALIBUR II

« BELLE ET BUM »

Ça promet!

EN SALLES AUJOURD'HUI

GILLES CARIGNAN
GCarignan@lesoleil.com

Traduction infidèle

■ Une vedette de la télé désabusée débarque à Tokyo pour tourner une pub de whisky. Incapable de se remettre du décalage horaire, l'homme trompe l'insomnie au bar de son hôtel luxueux, où il fait la rencontre d'une jeune Américaine esseulée. Version française de *Lost In Translation*, seconde réalisation de Sofia Coppola (*The Virgin Suicides*). Avec Bill Murray et Scarlett Johansson (*Ghost World*). Pour sa performance, la jeune actrice a remporté le prix d'interprétation féminine à Venise dans la catégorie À contre-courant. **Au StarCité.**



Gilles Carignan
GCarignan@lesoleil.com



Scarlett Johansson et Bill Murray

Bienvenue chez les Rozes

■ Traqués par la police, deux évadés de prison trouvent refuge dans une coquette maison, dont ils prennent en otage la famille d'occupants. À leur désarroi grandissant, les truands découvrent toutefois que leur siège ne sera pas une partie de plaisir. Car chez les Rozes, cette bande de bourgeois disjonctés, on vit très mal avec la pression. Comédie réalisée et écrite par Francis Palluau. Avec Carole Bouquet, Lorant Deutsch, Michel Duchaussoy et Jean Dujardin. **Au Clap.**

Père et Fils

■ Délaissé par ses proches, un vieil homme prétexte une fausse intervention chirurgicale afin de réunir ses fils le temps d'un voyage familial, peut-être le dernier. Première comédie de l'acteur et humoriste Michel Boujenah. Avec Philippe Noiret, Charles Berling, Bruno Putzulu, Pascal Elbé, Marie Tifo et Geneviève Brouillette. Coproduction franco-québécoise, tournée en partie dans Charlevoix. **Aux Odéon Beauport, Charest, Sainte-Foy, Des Chutes, Clap, Galeries de la Capitale et Lido.**

Cold Creek Manor

■ Fatigué de sa vie urbaine, un couple de New-Yorkais plie bagage et s'installe à la campagne dans un ancien manoir décrépi qu'il entreprend de réparer. Tout va bien, jusqu'au jour où l'ancien propriétaire des lieux sort de prison et décide de tout mettre en œuvre pour récupérer sa possession, qui cache un secret. Thriller réalisé par Mike Figgis (*Leaving Las Vegas*). Avec Dennis Quaid, Sharon Stone, Stephen Dorff, Juliette Lewis et Christopher Plummer. En plus de coproduire le film, dont il cosigne aussi le scénario, Figgis en a composé la trame sonore. **Au StarCité en version originale anglaise.**

Monde infernal (Underworld)

■ Dans les ténèbres de la nuit, les vampires et les loups-garous se livrent une guère sans pitié aux allures de lutte des classes. Redoutable combattante du camp des vampires, la jeune Selene se lie avec un humain qu'elle sauve des griffes de l'ennemi, tout en découvrant un secret qui pourrait avoir des répercussions terribles pour toutes les espèces. Premier film de Len Wiseman, à la croisée du film d'horreur et de Roméo et Juliette. Avec Kate Beckinsale, Scott Speedman et Michael Sheen. **Aux Odéon Beauport, Charest, Sainte-Foy, Galeries de la Capitale, Des Chutes, Lido et StarCité (version originale anglaise).**

J'ai des fourmis dans les jambes. J'arrive du Plaza, un ancien cinéma situé à l'angle des rues Saint-Hubert et Beaubien à Montréal, où Sophie Durocher, Normand Brathwaite et leurs musiciens répètent fort en vue de la première de *Belle et Bum*, demain, 20 h, à Télé-Québec. Et si on se fie à l'atmosphère qui régnait hier, on doit s'attendre à tout un party du samedi soir.

Impossible de ne pas penser à *Beau et chaud* quand on voit Normand arriver avec sa bande de 10 musiciens sur la scène. Demain, Lulu Hughes, qui a commencé à *Beau et chaud*, mettra le feu au public. L'une de ses choristes est Elizabeth Blouin-Brathwaite, la fille de l'autre, qui a pris beaucoup d'assurance depuis le temps. Laurence Jalbert, Stefie Shock et Carlos Placeres sont aussi au nombre des invités. Et on recevra un de ces groupes qu'on ne voit nulle part à la télé, Kulcha Connection. Deux gars pleins de talents, un Noir qui a toujours vécu à Rosemont, et un Blanc qui a grandi en Jamaïque. Le monde à l'envers.

Des groupes inconnus comme celui-là, Normand Brathwaite en veut chaque semaine à *Belle et Bum*, la seule émission du moment où ils peuvent se faire voir et entendre. « Ça manquait depuis la fin de *Beau et chaud*, pense l'animateur. Le danger de *Star Académie*, c'est que les gens pensent que la relève, c'est juste des blondes *cutes* qui chantent des tonnes de Céline Dion. Non, il y a autre chose. »

Chaque semaine, Normand et Sophie confrontent une chanson à un metteur en scène. Demain soir, Pascale Montpetit nous proposera sa version de l'endiablée *Fu Man Chu*, mise en scène par Lorraine Pintal. Normand Brathwaite rêve de voir Robert Lepage arriver un jour avec son ami Peter Gabriel. Qui sait?

On promet que ça bougera beaucoup dans le décor. On prendra un moment de la soirée pour réunir tous les invités autour d'un piano pour reprendre des classiques. Des danseurs, un D.J. et des artistes du cirque s'exécuteront devant vous. Normand s'occupera de la musique, Sophie, des entrevues, qui seront courtes, on le précise.

Parlons du Plaza, un théâtre qui date de 1922 et qu'on a « renipé » spécialement pour *Belle et Bum*, puisque l'émission y sera présentée en direct tous les samedis. Télé-Vision, la maison de production, a injecté 150 000 \$ dans les rénovations, alliant modernité à la décoration d'origine.

Si vous faites un tour à Montréal un de ces samedis, vous pouvez réserver des places pour assister à l'émission en visitant le site Internet www.belleetbum.tv. Emmenez vos amis, on peut obtenir jusqu'à un maximum de six billets en cliquant sur « Billeterie ».

Belle et Bum n'est décidément pas un show de chaises. On veut que les gens dansent et s'amuse toute la soirée. On entendra de la musique pendant 90 minutes, même pendant les entrevues de Sophie Durocher, et au-delà puisqu'on ouvre les portes une heure avant l'émission et que le party continue jusqu'en fin de soirée. L'endroit peut accueillir 300 personnes.

Le réalisateur Alain Chicoine a quitté *La Fureur* pour travailler à *Belle et Bum*. Le producteur de l'émission, Robert



Normand Brathwaite et Sophie Durocher

Montour, produit aussi le spectacle de la fête nationale sur les Plaines depuis 1998, et celui de Montréal depuis cet été, avec la directrice artistique Sylvie Rémillard. Un duo généralement gagnant qu'on espère aussi efficace dans cette nouvelle aventure. D'ailleurs, vous reconnaîtrez des musiciens du spectacle des Plaines, dont la colorée saxophoniste Marie-Josée Frigon. Luc Boivin, le complice de Normand à *Beau et chaud*, est à la direction musicale.

Ceux qui sortent le samedi soir pourront se reprendre à la rediffusion, le vendredi à 22 h. Allez, tassez les meubles, et laissez-vous aller!

Le livre noir des libéraux

Ne manquez pas, ce soir, l'épisode de la série *Enquêtes* consacré aux scandales de dilapidation des fonds publics par le parti libéral du Canada depuis 2000. Avec le recul, le récit de cette succession d'irrégularités démontre à lui seul toute l'énormité de l'affaire: le scandale du développement des ressources humaines, le Shawinigate, les deux rapports identiques, l'envoi d'Alfonso Gagliano au Danemark, les commandites du Groupe Everest, etc. Assez incroyable de constater tout ce qu'on a fait de notre argent et que ce gouvernement soit toujours aussi populaire. Ce soir, 19 h, à Canal D.

VOUS AIMEREZ LIRE

Le livre dont vous êtes le héros

La personnalité n'est rien d'autre qu'un compromis entre le monde intérieur et le monde extérieur. Elle nous donne une apparence à laquelle nous nous identifions, mais il n'y a rien de très personnel en elle. Elle est constituée d'un ensemble de réactions conditionnées qui reflètent seulement une partie de ce que nous sommes.

Prenons l'exemple d'un fruit: sa peau est sa personnalité. Elle exprime l'état intérieur du fruit et le protège des coups de l'extérieur. Qui serait assez fou pour prétendre qu'elle représente la totalité du fruit?

La personnalité nous sert de bouclier contre nos peurs. Chacun s'en construit une et ce travail de construction commence dès l'enfance.

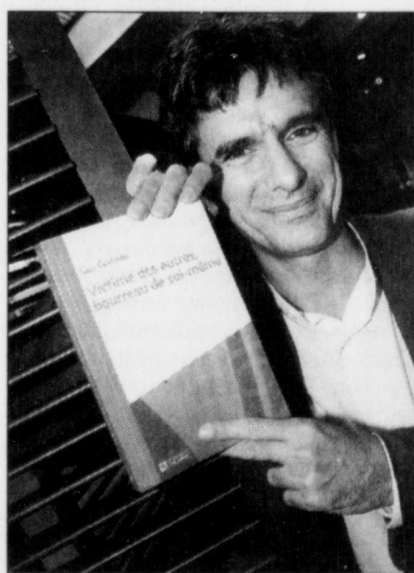
L'ennui, c'est que nous finissons par devenir prisonnier de cette personnalité.

Au lieu de nous protéger, elle nous étouffe. Vient un jour où nous nous sentons défaits: à la fois victime des autres et bourreau de nous-mêmes, incapable de sortir de la prison de nos peurs.

Dixit Guy Corneau dans son quatrième livre, *Victime des autres, bourreau de soi-même*, publié aux Éditions de l'Homme. Dans ce nouveau livre, il nous indique le chemin de la liberté après nous avoir montré comment nous libérer du jeu de rôle dans lequel nous nous sommes enfermés.

Pour ce faire, il se sert de la légende d'Isis et Osiris.

Osiris, c'est le roi. Le fils du Soleil. Il couche avec Nephtys, la femme de son frère Seth, et lui fait un enfant. Nephtys accouche d'un chacal, Anubis, qu'elle abandonne sur les rives du Nil. Isis, qui est la sœur et l'épouse d'Osiris, recueille l'enfant. Seth se venge en enfer-



LE SOLEIL JEAN-MARIE VILLENEUVE
Guy Corneau

mant Osiris dans un coffre que ses serviteurs jettent dans le Nil.

Le sarcophage dérive jusqu'à Byblos et se mêle aux racines d'un immense cèdre que le roi Malcandre fait couper pour bâtir un palais. Isis va à Byblos, récupérer le coffre et le cache dans un marais. Par hasard, en chassant, Seth découvre la dépouille d'Osiris. Livre de colère, il la coupe en 14 morceaux qu'il disperse en Égypte.

Isis retrouve tous les morceaux sauf un, le pénis. Elle en fait un en limon puis procède aux rituels qui ramènent Osiris de la mort. Ils font l'amour et conçoivent Horus, un faucon.

Horus livre une lutte sans merci pour reprendre le trône à Seth. Changés en hippopotames, les deux hommes se battent. Isis accourt, tranche accidentellement la tête d'Horus et laisse la vie sauve à Seth. Fou de rage, Horus décapite sa mère. Pour échapper à la mort, Isis revêt une tête de vache et Seth arrache les yeux d'Horus.

Encore une fois, Isis interviendra en rendant la vue à Horus...

— Guy Corneau, pourquoi faut-il lire ce livre?

— Ce livre propose une trajectoire. Il permet de sortir d'une position qui fait

de nous la victime de ce qui nous arrive: je peux apprendre quelque chose de ce qui m'arrive et ce ne sont pas les autres qui sont responsables. Ce livre aide à se retrouver en position créatrice plutôt qu'en position soumise. C'est un livre qui essaie de faire la part entre les idées qu'on trouve en psychanalyse et celles qu'on trouve dans le domaine spirituel.

— Vouloir aider les gens à se prendre en main quand tout autour d'eux cherche à les infantiliser, n'est-ce pas aller à contre-courant?

— La psychanalyse va toujours à contre-courant. À force de courir, les gens sont essouffés. Et quand ils sont essouffés, ils sont prêts à écouter.

— Si on se sent mal dans sa peau, vaut-il mieux lire un livre, consulter un psy ou embaucher un coach?

— Éclat de rire. Suivi de cette réponse: — Lire un livre et consulter un psy!

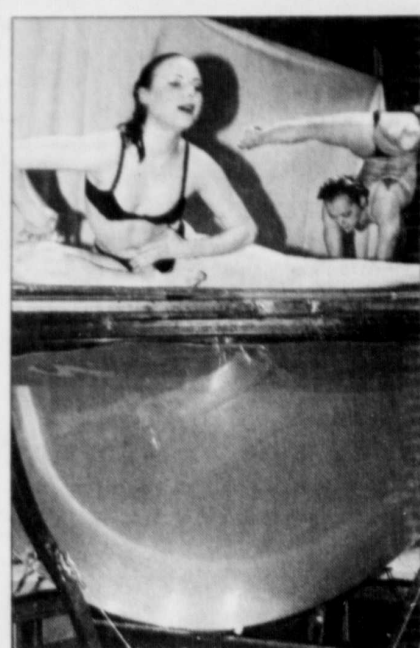
— Temps de réflexion. Très court. Puis:

— On vit dans un monde où il y a tellement de stimulations qu'il faut aider les gens à démêler tout ça. Les spy veulent sortir les gens de l'infantilisme tandis que le coaching cherche à les y maintenir. La formule gagnante, ce serait un coach qui aurait une formation de psy.

— Mon père, je m'accuse de manger du fromage Kraft, de lire *Time Magazine*, d'avoir voyagé à bord d'un Boeing et d'avoir utilisé des chèques de voyage de la City Bank, de siroter du Coke et de baffrer des Mars, de magasiner chez Costco et chez Wal Mart, de regarder les petits Mickey's à la télé, d'user et d'abuser du Saran Wrap, de rouler en Ford, de *tanker* chez Esso, de porter un gaminet de chez Gap, d'éclairer ma cabane avec des globes de General Electric, d'aller chez Mc Do à l'occasion, de travailler avec des logiciels de Microsoft, de chausser des Nike quand je joue au tennis, de me brosser les dents avec du Crest, de boire du café chez Starbucks.

— Allez et ne recommencez plus. Pour votre pénitence, mon fils, vous lirez *Boycott* que votre jeune collègue Steve Proulx vient de publier aux Intouchables.

LE QUIZ DU VENDREDI



Une scène de « Zumanity »

Le Cirque du Soleil en 10 questions

KATHLEEN LAVOIE
KLavoie@lesoleil.com

Voici un petit questionnaire destiné à mesurer votre connaissance du Cirque du Soleil qui présente demain à Las Vegas la première mondiale de son spectacle érotique *Zumanity*.

1 À quelle occasion le Cirque du Soleil a-t-il été officiellement créé?

- a) Le 45^e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier au Canada
- b) La visite du pape Jean-Paul II
- c) Québec 1984

2 Quel est le nom de la deuxième production thématique du Cirque du Soleil, la première s'intitulant simplement Le Cirque du Soleil?

- a) *La Magie continue*
- b) *Nouvelle Expérience*
- c) *Cirque réinventé*

3 En quelle année le Cirque du Soleil a-t-il fait son entrée à Las Vegas?

- a) 1990
- b) 1992
- c) 1994

4 Dans quelle ville le Cirque a-t-il établi ses quartiers généraux européens en 1995?

- a) Amsterdam
- b) Londres
- c) Berlin

5 En quelle année a-t-on inauguré à Montréal Le Studio, le siège social international et seul centre de création et de production du Cirque du Soleil?

- a) 1993
- b) 1995
- c) 1997

6 Quel spectacle a inspiré le premier long métrage du Cirque du Soleil en 1999?

- a) *Saltimbanco*
- b) *Quidam*
- c) *Alegria*

7 En 2000, le Cirque du Soleil élaborait un projet d'expansion qu'il a ensuite abandonné. De quoi s'agit-il?

- a) Une chaîne de cinémas
- b) Une chaîne de cafés
- c) Une chaîne d'hôtels

8 Combien de spectateurs ont vu un spectacle du Cirque du Soleil depuis 1984?

- a) Plus de 20 millions
- b) Plus de 30 millions
- c) Plus de 40 millions

9 Combien de nationalités sont représentées au sein de l'organisation du Cirque comptant près de 3000 employés, dont environ 600 artistes?

- a) 40
- b) 50
- c) 30

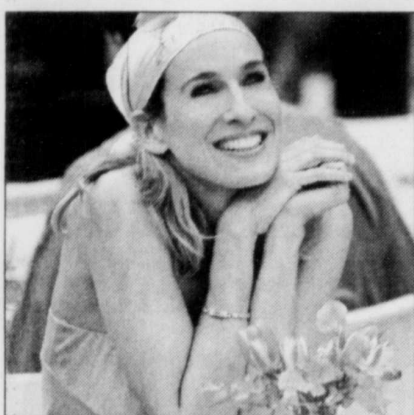
10 En 2001, Le Cirque du Soleil remporte plusieurs Emmy Awards pour le spécial télévisé *Cirque du Soleil présente Draïon*. Combien?

- a) Trois
- b) Quatre
- c) Cinq

Réponses: 1) a; 2) c; 3) b; 4) c; 5) b; 6) a; 7) c; 8) b; 9) a; 10) a. Les meilleurs costumes pour une émission de variétés et de variétés. Montréal: (8) c; (9) a; (10) a. Meilleurs Montréal: (4) a; (5) b; (6) c; (7) c; le premier avec *Nouvelle Expérience* à l'hôtel Mirages: (1) a; (2) a; en 1986; (3) b.

AGENDA SPECTACLE						
VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI
RICHARD ANTHONY Salle Dina-Bélanger, à 20 h. Info: 687-1016	LADIES NIGHT Salle Albert-Rousseau, à 20 h. Rés.: 659-6710	LA BRIGADE DES GUERRIÈRES RIANTES Musée national des beaux-arts du Québec, à 13 h 30. Info: 643-2150	CONTES ET LÉGENDES La Tuque rouge et ses invités, au Fou-Bar, à 20 h. Info: 522-1987	24 POSES (PORTRAITS) Théâtre de la Bordée, jusqu'au 11 octobre (mardi à samedi), à 20 h. Rés.: 694-9631	ELVIS STORY Au Capitole. Du mercredi au samedi, à 20 h 30, dimanche, à 19 h 30. Rés.: 694-4444 ou 1-800-261-9903.	GRANDE MESSE EN DO Les Violons du Roy dirigés par Bernard Labadie, au Grand Théâtre de Québec, à 20 h. Rés.: 643-8131
KABOUCHE Musiques klezmer, tsigane, manouche et folklore roumain, aux Oiseaux de passage, à 20 h. Rés.: 524-0555				HA HA! Grand Théâtre de Québec, jusqu'au 11 octobre (mardi au samedi), à 20 h. Rés.: 643-8131	FRED PELLERIN, conteur Maison de la chanson, à 20 h. Rés.: 692-2631	
LIGUE UNIVERSITAIRE D'IMPROVISATION Pavillon Pollack de l'Université Laval, à 20 h				IPHIGÉNIE ET LE PÉCHÉ DES DIEUX Théâtre Périscope, du 23 septembre au 18 octobre, à 20 h. Rés.: 529-2183	OSO Série Hommage, direction Yoav Talmi, Grand Théâtre de Québec, à 20 h. Rés.: 643-8486	

CHOIX TÉLÉ SEPT JOURS



Sarah Jessica Parker, vedette de «Sex and the City»

RICHARD THERRIEN
RTherrien@lesoleil.com

CE SOIR

Le retour des filles

■ Premier de 20 nouveaux épisodes d'une saison qui sera la dernière. Avant de nous quitter, les filles décideront-elles enfin de s'engager pour de bon? David Duchovny et Mikhail Baryshnikov feront une apparition durant la saison. *Sex and the City*, Bravo! à 23 h.

SAMEDI

Méchant party

■ On n'avait pas vu une émission 100 % variétés comme celle-ci depuis *Beau et chaud*, avec le même Normand Brathwaite, en duo cette fois avec Sophie Durocher, Lulu Hughes, Laurence Jalbert, Stefie Shock et Pascale Montpetit prennent part à ce méchant party. *Belle et Bum*, Télé-Québec à 20 h.

DIMANCHE

Un choix cruel

■ Plusieurs personnalités se partagent l'animation de la grande fête de la télé américaine cette année. En nomination pour l'Emmy de la meilleure série dramatique: *CSI*, *Six Feet Under*, *The Sopranos*, *24* et *The West Wing*. Le choix sera cruel. *The 55th Annual Primetime Emmy Awards*, CTV et FOX à 20 h.

LUNDI

Les auditions en tournée

■ Pascale Wilhelmy a déjà pris la route et il y a quelques semaines pour nous faire entendre les aspirants les plus prometteurs à la deuxième présentation de *Star Académie*, partout à travers la province. Lundi et mardi, on est

à Carleton, là même où Wilfred a passé son audition à pareille date l'an dernier. Et c'est reparti! *Les Auditions Star Académie*, TVA à 19 h 30.

MARDI

Les derniers instants de John Ritter

■ Malgré le récent décès de John Ritter sur le plateau de tournage de cette comédie, ABC a décidé de présenter dès ce soir les trois premiers épisodes qu'il a eu le temps d'enregistrer. Pour la suite, on songe à remplacer l'acteur en trouvant un nouvel amoureux à Katie Segal. John Stamos et Tony Danza ont déjà été présentés. *8 Simple Rules for Dating my Teenage Daughter*, CTV et ABC à 20 h.

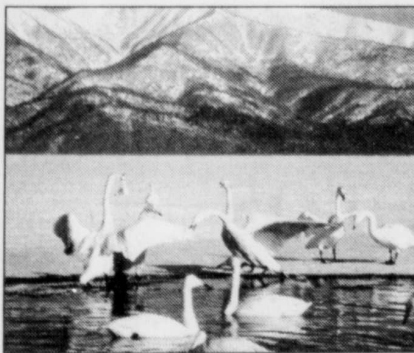


John Ritter

MERCREDI

Journaliste convoitée

■ Renée Zellweger est savoureuse dans cette comédie inspirée d'un livre de la Britannique Helen Fielding. Le récit du journal intime d'une journaliste dans la trentaine un peu boulotte, convoitée par son patron et un séduisant avocat. On prépare une suite. *Les Grands Films: Le Journal de Bridget Jones*, Radio-Canada à 20 h.



Les grands voyageurs

JEUDI

Majestueux oiseaux

■ En primeur, un film d'une infinie beauté sur le voyage des oiseaux migrateurs, filmé sur trois ans dans les cinq continents. Jacques Perrin (*Micromégas*) réalise en plus d'assurer la narration. *Le Peuple migrateur*, Super Écran à 21 h.

Anna Prucnal est Jean Cocteau

La comédienne-chanteuse Aux Oiseaux de passage

RÉGIS TREMBLAY
RTremblay@lesoleil.com

■ À l'heure dite, j'entre Aux Oiseaux de passage pour l'entrevue avec Anna Prucnal. Je la retrouve en plein drame. De sa voix blanche de gorge qui aurait trop crié, avec son visage livide, elle lance des phrases de Cocteau. Il y est dit que le théâtre est «une boucherie» où les comédiens, «chaque soir, de mourir font semblant». C'est ce qu'elle criera encore, les 25, 26, 27 et 28 septembre, à 20 h, dans son spectacle tout Cocteau.

Après avoir chanté Bertholt Brecht, au Petit Champlain, en 1993, à l'invitation de Pierre Jobin, elle dit Jean Cocteau, Aux Oiseaux de passage, la maison de la chanson du même Jobin. «Je devais aller en vacances dans ma Pologne natale, et au dernier moment, Pierre m'a offert gratuitement des billets d'avion pour le Québec... à condition d'amener Cocteau avec moi, en plus de mon mari Jean Maillant!» s'esclaffe Anna Prucnal, qui adore être piégée de la sorte.

Car Prucnal est une bête de scène de pure race, elle qui ne peut se passer de cette «boucherie». Rien ne l'empêchera de subir la petite mort du trac. C'est la drogue de l'artiste de la scène, l'adrénaline qui vient au secours d'un corps défaillant et d'une mémoire meurtrie.

«Comme ces représentations tombent au milieu de mes vacances, je n'ai rien d'autre à faire que d'avoir le trac! C'est épouvantable!» se plaint-elle avec un soupir... de satisfaction. Elle sait déjà qu'elle sera encore meilleure que d'habitude. C'est chimique.

«Je venais me ressourcer au bord du grand fleuve, et me voilà enfermée dans cette petite salle! Les choses m'arrivent toujours comme ça. Je suis très paresseuse, mais je travaille beaucoup. Cocteau aussi était un grand paresseux, mais voyez quelle œuvre il a produite! Il disait qu'il fallait l'enfermer pour écrire, mais finalement, il écrivait n'importe où, n'importe quand, n'importe comment...»

Ces quatre représentations à Québec, c'est déjà trois de plus qu'en France, où Anna Prucnal a décidé d'appuyer le mouvement général de grève des jeunes artistes. «Il y a une crise immense en France, où les jeunes artistes ne sont pas plus payés que les clochards. J'ai refusé 50 spectacles par solidarité. Après avoir mis trois mois à le préparer, je devais le présenter au Festival d'Avignon, qui a été annulé, à cause de la crise. Mais ce n'est pas tout le monde qui se montre solidaire des jeunes artistes. Des gens que j'aimais, telle la grande Ariane Mnouchkine, se sont désolidarisés, ils ont tapé sur les jeunes. Mais je me demande où ils seraient, s'ils n'avaient pas travaillé dans des théâtres subventionnés...» ajoute Anna Prucnal, qui a bien connu ce genre de situation dans son pays natal, la Pologne. «J'avais le problème polonais et maintenant, j'ai le problème français!»

Le spectacle Cocteau que nous verrons en fin de semaine prochaine est la version courte d'une formule plus élaborée, mise en scène par Laurent Fréchuret. Ce format plus théâtral prendra l'affiche à Lyon, les 5 et 17 décembre. C'est égal, Anna Prucnal préfère la version intime, qu'elle apporte dans ses bagages. Car elle voyage léger.



«J'ai un accent abominable en français, même si je vis en France depuis longtemps. Il n'y a rien à faire: c'est pour moi une langue impossible!» s'exclame Anna Prucnal.

«Je n'ai presque pas joué la petite version, et ça me manque. L'autre version, celle de Fréchuret, ça devient son spectacle, alors que celle-ci, c'est mon truc. Je m'approprie totalement Cocteau, je suis Cocteau! Vous savez, je suis une comédienne avant d'être une chanteuse. Et quand je fais de la chanson à texte, je fais en réalité de la chanson d'acteur!»

Ce genre de spectacle est devenu chose rare, ici comme en France, où fait rage la mode des chanteurs instantanés, des perroquets à la *Star Académie*.

«On ne peut pas dire qu'ils ne chantent pas bien ou qu'ils ne bougent pas bien. Ils chantent juste, mais pour eux, le texte n'a pas d'importance, même quand ils reprennent des chansons à texte! Ils sont tous pareils, nous en sommes rendus au clonage artistique. Jouer une chanson, comme un comédien, c'est autre chose. Je travaille avec des comédiens, et je leur dis de préserver leurs défauts dans la voix, leur personnalité. On aime quelqu'un pour ses défauts, n'est-ce pas?»

Même si Anna Prucnal n'a jamais écrit une chanson de sa vie, plusieurs croient qu'elle est une auteure-interprète, tellement elle personnalise ses interprétations. «Cocteau n'a écrit que pour lui, mais cela ne m'empêche pas de le dire comme si c'était moi qui avais écrit ses textes. C'est comme lorsque je joue Tchekhov ou que je chante Brecht!»

«Je suis très paresseuse, mais je travaille beaucoup»

VENDREDI SOIR À LA TÉLÉ												
Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
11	(SRC)	6	L'union fait la force	Infoman: P. Falardeau	Palmarès	La Fureur: A. de Montigny et M.-C. Toupin	Zone libre: Le Nigéria	Le Téléjournal/Le Point		L'AMOUR TABOU (3) avec Clive Owen		
4	(TVA)	7	Ultimatum	J. E.	LE DROIT À LA DIFFÉRENCE (4) avec Kirstie Alley et Delroy Lindo		Le TVA réseau		FUTURESPORT (6) avec Vanessa L. Williams, Dean Cain			
2	(TQS)	13	Flash: Janine Sutto	La porte des étoiles: Impact	OBSESSION FATALE (5) avec Kurt Russell, Ray Liotta et Madeleine Stowe		Le Grand Journal		110%		Voyeur: La 1 ^{re} fois	
15	(TQC)	8	Banzai!	Diabolo menthe	Malcolm	N'ajustez pas...	Poudre d'escampette	À la di Stasio: Le combat des pâtes	BUENA VISTA SOCIAL CLUB (4) de Wim Wenders		Diabolo menthe (h47)	
5	(CBC)	12	News (18h)	It's a Living	Mr. Bean	Western Alienation	Comedy Hour	American in Canada	The Sean Cullen Show	The National/Magazine		News
12	(CTV)	14	News (18h)	Access Hollywood	eTalk Daily	Charmed: Oh My Goddess	Big Brother 4	Boston Public: Chapter Sixty-Seven		CSI: Crime Scene: Recipe for Murder		News
20	(GLOBAL)	3	Global National	Bob and Margaret	Entertainment Tonight	Big Brother 4	Boston Public: Chapter Sixty-Seven		Reba		Global Sports	
22	(ABC)	22	World News	Dharma & Greg	Will & Grace	America's Funniest Home Videos	JAG: A Trangled Web (1/2)		20/20 Friday		News	
3	(CBS)	21	News (18h)	Evening News	Entertainment Tonight	Big Brother 4	Boston Public: Chapter Sixty-Seven		CSI: Crime Scene: Recipe for Murder		D. Letterman (h35)	
Fox	34	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	Wanda at Large	Luis	JAG: A Trangled Web (1/2)		Reba		The Anderson's	
5	(NBC)	18	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Dateline NBC	JAG: A Trangled Web (1/2)		Boomtown: Lost Child		News	
57	(PBS)	43	Business Report	NewsHour With Jim Lehrer	People Near Here	Wall Street Week	Sacred Balance: The Matrix of Life		Now with Bill Moyers		News	
RDI	19	Capital actions	Le Monde	Artistes: G. Vigneault	GR: Nouveaux papas - Mon père, une femme...	Le Téléjournal/Le Point		America: Être Américain aujourd'hui		Le Canada aujourd'hui		Charlie Rose Show
ARTV	31	Moi et l'autre	Les filles de Caleb (10 ^e de 20)	LE DIABLE EN BOÎTE (3) avec Peter O'Toole et Steve Railsback		LES RÉVEURS (4) avec Ulrich Matthes						
Canal D	20	Dossiers FBI (18h)	Enquête sur les fonds publics	Moi, détective	Nouveaux détectives: Empreintes coupables		NYPD Blue: Ten fais trop, Charlie		Le monde est sexe: Sexe, drogues et pilules		Sexe réalité	
Canal Vie	35	Jean Soudard	Décore ta vie	Metamorphose	C'est ma vie: Nathaniel Coupal	Pour un flirt		Le monde est sexe: Sexe, drogues et pilules		Diagnostic: inconnu: Sur la piste d'un tueur		
Discovery	37	Monster garage (18h)	Daily Planet	How It's Made	10 Things	The New Detectives: Partners in Crime		Exploration Dis: Lost in Everest's Death Zone		Daily Planet		
Évasion	23	Vive la vie de camp	Voyage pratique	Vidéo guide: Guadeloupe	Plaisirs de Grèce		À vélo		Fous dans la nature		En plein parc	
Historia	25	Deux font la loi	30 jours: 10 septembre 1965	Tragédies oubliées: L'or blanc du Royal Captain		JAG: Un passé encombrant		SERPICO (3) avec Al Pacino et John Randolph		Lonely Planet: Sud de l'Espagne		Avventura en Italie
MusiMax	32	Max Musique (18h)	Le Top 20 MusiMax	Muséographie: Bruce Springsteen		Michèle Richard		Cocktail Lounge		Artistes au sommet: L'Oratoire St-Joseph		Muséographie: Bruce Springsteen
Musique Plus	30	Top5M+ com Franco	Box office	Karaoclip	Décompte MusiquePlus		Amy: Convictions		Banzai		Top of the pops	
Séries +	24	Brigade des mers	Monde aime Raymond	Will & Grace	Les experts: Un tyran dans les rangs		Amy: Convictions		Terre d'espérance: La malédiction de la grotte sacrée		Les insomniques...	
TLC	39	Clean Sweep (18h)	Trading Spaces: Connecticut: Penny Lane	While You Were Out		Police judiciaire: Sauvetage		What Not to Wear: Christine		While You Were Out		
TV5	15	Journal de France 2	La cible	Thalassa: Escalade à Pondichéry	Alias: Cœur brisé		TV5 Le journal		plan: Michel Blanc		La superfrancofête	
Z	26	Au-delà du réel (18h)	Métal hurlant	Fastlane	Police judiciaire: Sauvetage		Alias: Cœur brisé		Robot Wars		Tremors: En direct de Las Vegas	
RDS	33	Sports 30	Rodéo Festival Western	Le monde du sport		CART Course auto: Molson Indy de Montréal		Sports 30		Billard: Championnat de la BCA		
Sportsnet	38	Drop in	LMB Baseball: Les Blue Jays de Toronto c. les Orioles à Baltimore	Sportsnet News		Drop in		You Gotta See This				
TSN	28	Sportscentre	Boxing: Brewer c. Barr	LCF Football: Les Renegades d'Ottawa c. les Eskimos à Edmonton								
Télé-Mag	42	Sur la place	Son et image	La belle vie	Virage plus	Auberges et manoirs	Bizz-art	Habitat Mag	Coupe quilles Univers		Parlons-en!	Chiro-santé
Vox	9	Guerrier triomphant	Sur invitation	Hockey LHJM	PorCité		Kaput & Zosky	Les Simpson	Henri pis sa gang'	Clone High	L'équipe	Café Internet
Télétoon	36	Sacré Andy!	Yakky Yak	Ratz	Les Simpson		Henri pis sa gang'	Clone High	Quads! John Callahan	Les Simpson	Les Déchiqueteurs	
Vrak-TV	16	Dans une galaxie...	Phenomia	Charmed: Une musique d'enfer		Vice versa		Réaj-TV				

BRASSE

Suite de la B 1

attaque chronométrée, survie, duel, jeu en équipe, etc.), ayant accès à 200 armes et objets différents. Inutile de dire que ça brasse et que les talents des joueurs sont rudement mis à l'épreuve.

Selon le niveau de difficulté choisi, le jeu peut être relativement long. Plus encore si on entreprend une campagne en équipe ou en duel.



LE SOLEIL MICHEL TRUCHON
Mathieu Gauthier

Amélie Veille n'a pas perdu son temps

Après quatre mois en studio, la jeune chanteuse beauceronne présente son album

NICOLAS HOULE
Nhoule@lesoleil.com

Amélie Veille lançait hier son premier album, éponyme, dans l'enceinte du Petit Champlain. Épaulée de Marc Pérusse et d'Alexandre Dumas, qui se partageaient basse et guitare, la petite femme de Saint-Georges de Beauce a offert une brève prestation, prouvant que ses quatre mois passés en studio n'ont pas été vains.

Lorsque nous l'avions rencontrée la dernière fois, en janvier, Amélie Veille était anxieuse. Au beau milieu d'une tournée d'une quinzaine de villes, l'artiste de 21 ans venait de signer son contrat avec les Disques Passeport — la maison qui héberge notamment Les Respectables. Elle souhaitait de tout cœur que son premier enregistrement se déroule sans anicroche, qu'on respecte sa démarche et qu'on ne dénature pas l'esprit de ses chansons en les orchestrant. Hier, elle était radieuse, visiblement satisfaite d'avoir pu compter sur les talents de Marc Pérusse (Luc De LaRochellière) à titre de réalisateur. « Je ne savais pas avec qui j'allais travailler et ça m'inquiétait, a-t-elle indiqué au SOLEIL, à sa sortie de scène. Je ne voulais pas me retrouver avec des arrangements aux tendances actuelles, avec des claviers ou des sonorités électroniques. Je voulais que ça sonne à la fois contemporain et chaleureux, que ce soit sur le ton de la confiance. »

Elle a eu ce qu'elle voulait. Le réalisateur, fidèle à ses habitudes, a opté pour des textures où les cordes sont en relief et viennent enrober les mélodies avec subtilité. Tout au long des 11 chansons (12 si l'on compte la piste cachée), on peut ainsi entendre les compositions d'Amélie prendre du corps, sans que ses textes, qu'elle veut toujours soignés, ne soient relégués au second plan.



LE SOLEIL PATRICK LAROCHE
Un exil à Montréal et un passage en studio qui ont profité à Amélie Veille.

D'aucuns ne résisteront pas à tisser des parallèles avec Lynda Lemay, en raison du mariage guitare-voix, du côté mi-familier mi-élégant de certaines chansons ou encore des segments plus narrés que chantés, mais de toute évidence, Veille s'est efforcée de trouver sa propre personnalité. À ce chapitre, la rencontre avec Pérusse, qui lui a permis de placer davantage son chant et de trouver un son plus moderne, a été bénéfique.

« Marc est capable de cerner rapidement l'émotion dans les chansons et il ne s'entête pas dans une seule direction artistique, explique la principale intéressée. De plus, il est simple dans sa façon d'aborder les gens. Il y a donc eu tout de suite un bel esprit d'équipe et je suis très contente, car il n'y a rien sur ce disque qui a été créé sans que je ne sois présente. »

L'élaboration de l'album dans la métropole a forcé la jeune femme à déménager ses pénates dans la grande ville. Ce détour obligé ne lui a pas tellement plu, a priori; or elle a su s'en accommoder, surtout qu'il n'a pas nui à sa créativité, au contraire. Amélie a trouvé le

temps d'ajouter quelques pièces à son répertoire qui avait pris de l'ampleur au fil des ans, comme *Il faut savoir partir*, et elle a appris à œuvrer en équipe. « Pour moi, le studio a vraiment été une expérience intense, affirme-t-elle. Jusqu'à maintenant, j'avais toujours créé seule et c'est vraiment plaisant de le faire en groupe. On peut partager nos petits bonheurs... »

Sur les planches du Petit Champlain, Veille a entonné quatre de ses chansons, dont le premier extrait, *Si par hasard*. Nettement plus assurée que par le passé, elle a rappelé que, sans être une chanteuse à voix, elle savait bien contrôler ses cordes vocales et jouer avec les nuances. Une tournée d'envergure qui devrait amener l'artiste à sillonner la province sera éventuellement annoncée. Entre-temps, elle offrira d'épisodiques spectacles avec ses musiciens Kenneth Saulnier (guitares) et Mario Campanozzi (claviers). Dégelis (17 octobre) et Saint-Jean-Port-Joly (18 octobre) figurent à son calendrier.

AMÉLIE VEILLE, ÉPONYME, Disques Passeport

LE SOLEIL INVITE 100 PERSONNES À L'AVANT-PRÉMIÈRE DE

Une avant-première présentée par **LE SOLEIL** en collaboration avec

énergie 98.9

Le jeudi 2 octobre 2003 à 19h au cinéma Star Cité Ste-Foy

L'école du Rock

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS
UN PRODUCTION SCOTT ROBIN JACK BLACK TITRE DU ROCK
PREMIER ROLAND & THE SCHOOL OF ROCK JOHN CUSACK MIKE WHITE SHARON GARDNER
MUSIC BY SCOTT ROBIN COSTUME DESIGNER SANDRA KADAR
EXECUTIVE PRODUCERS ANDREW COVATY ANDREW COVATY PRODUCED BY ANDREW COVATY
WRITTEN BY ANDREW COVATY DIRECTED BY SCOTT ROBIN
CASTING BY MICHAEL SCOTT ANDERSON
COSTUME DESIGNER SANDRA KADAR
PRODUCTION DESIGNER SCOTT ROBIN
EXECUTIVE PRODUCERS ANDREW COVATY
PRODUCED BY ANDREW COVATY
WRITTEN BY ANDREW COVATY
DIRECTED BY SCOTT ROBIN

À L'AFFICHE LE VENDREDI 3 OCTOBRE DANS LES CINÉMAS

Courez la chance de gagner un des 50 laissez-passer doubles! Remplissez ce coupon de participation et envoyez-le à l'adresse suivante :

Q. Nommez la vedette du film :

R. _____

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Province : _____ Code postal : _____

Téléphone (jour) : () _____ Téléphone (soir) : () _____

Concours
L'ÉCOLE DU ROCK
Case postale 15170
Québec (Québec)
G1K 9J1

ou déposez-le au quotidien
Le Soleil
925, Chemin Saint-Louis,
Québec

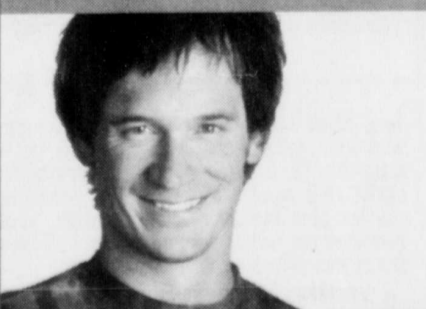
Ce soir...  **Télé-Québec**
telequebec.tv

Le gagnant est...



21h
À la di Stasio

Un sympathique combat de pâtes entre Josée, Gilbert Sicotte, Yves Desgagnés et Elena Faïta.



19h
Diabolo menthe

Cocktail culturel animé par François-Étienne Paré. Avec Chantal Lamarre, Richard Petit...
Réalisation-coordination : Lynn Phaneuf



20h 30
La poudre d'escampette

La Côte-Nord avec Ariette Cousture.
Réalisation-coordination : Martin Roy

Télé-Québec, ça change de la télé

« 24 POSES (PORTRAITS) »

Un théâtre troublant et terriblement familial

JEAN ST-HILAIRE
JStHilaire@lesoleil.com

Le rire, parfois, nous plaque au fond du fauteuil. Par exemple, lorsqu'il est le seul artifice à notre disposition pour dissiper notre embarras devant un risible qui nous ressemble trop.

Sous la battue très précise de Bertrand Alain, la Bordée propose jusqu'au 11 octobre une pièce émouvante, mais troublante qui nous ramène à une interrogation fondamentale du théâtre : que faut-il y représenter?

Écrite par Serge Boucher, auteur acclamé de *Motel Hélène*, *24 poses (portraits)* traite des liens du sang. Observation pointilliste et farouchement mimétique de la vie, la pièce est de celles qui ouvrent des plaies. Qu'on en soit privé ou qu'on en ait trop, la famille est une fatalité, en ce sens que c'est un miroir qui vous suit d'aussi près que votre ombre.

Le miroir tendu par Boucher nous place dans la position délicate de voyeurs. Denis et Claire Dubé sont les humbles parents d'une humble lignée qui se rassemble à Charlesbourg pour fêter les 40 ans du fils aîné, Richard. Nous sommes un dimanche d'août 1997. Ces Dubé sortent presque de l'univers de Franz Xaver Kroetz. Ce sont de petites gens aux prises avec des obsessions, des envies et des déceptions ordinaires. Certains parlent peu, d'autres parlent trop. Un sens aigu de la fragilité les habite. Ils se sentent cernés par un monde hostile dont ils ne saisissent pas les règles. Ce jour-là, un événement les rappelle à leur sentiment tragique de l'existence : la petite Marie-Soleil Tougas s'est abîmée au nord, avec son ami aviateur Jean-Claude Lauzon. La tragédie en préfigure une autre, que nous tairons.

Boucher a construit le rassemblement avec une extrême minutie. En première partie, on dirait une reconstitution mot à mot. C'est un paysage sonore et visuel parsemé d'évidences, de paroles qui dépassent l'intention, d'attitudes corporelles éloquentes, de conversations qui se court-circuitent, de farces plates, de crises de nerfs...

L'auteur manque-t-il pour cela de respect envers les Dubé? Se rit-il de leurs valeurs? À mon sens, pas du tout. Certes, il les montre à l'arrêt, en équilibre précaire sur de gros points de suspension, mais rien ne permet de croire qu'il ne voit pas en eux de braves gens, à l'exception du genre démagogue et tire-laine. Ce sont des êtres sans prétention, prévenants les uns pour les autres malgré leurs différends. Ils s'aiment, mais les plus lucides constatent que la vie les éloigne et qu'ils n'ont guère plus en commun que des parents qui ont beaucoup vieilli...

La mise en scène de Bertrand Alain capte admirablement le non-dit où se terre le malaise des personnages. Alain prend le temps de laisser passer quelques anges, des anges inquiets, des silences dans lesquels retentit l'appréhension de



LE SOLEIL ÉRIK LABRE
Les Dubé, de petites gens aux prises avec des obsessions, des envies et des déceptions ordinaires

la fin d'un monde. On pense à Tchekhov. *24 poses* est une manière de *Cerisaie* en milieu populaire, à la nuance que ce n'est pas un domaine patrimonial qui s'y perd, mais une descendance. Il n'y a pas de petits-enfants chez Denis et Claire Dubé et on ne voit pas comment il pourrait leur en revenir.

Bertrand Alain n'arriverait pas à nous communiquer la drôlerie tragique de *24 poses* si ses acteurs ne se pliaient, comme ils le font, au souffle intime de l'œuvre. Ils sont magnifiques. Les interprètes des parents au premier titre, Jean-Jacqui Boutet est un monument de comique pittoresque et de conscience tragique dans le rôle de Denis, un homme malade esclave de son dépanneur. Marie-Ginette Guay livre une de ses grandes interprétations en Claire, femme vive, primesautière et gaffeuse. Il faut entendre, vers la fin, son glissement du rire à l'amertume consommée.

Les concepteurs ont bien appuyé ce travail d'exhumation de la vérité voilée par la pudeur des êtres. Le décor étagé et en transparence de Michel Gauthier, pour un, s'offre à des scènes brèves, parfois muettes, où la plupart des personnages, placés face à eux-mêmes, s'avouent ou effectuent un geste révélateur de leur état d'âme.

Un théâtre à voir. La fonction du théâtre est de reconnaître et à travers les personnages de *24 poses*, vous reconnaîtrez une vie qui n'est peut-être pas la vôtre, mais qui vous est incroyablement familière.

24 POSES (PORTRAITS), de Serge Boucher. Mise en scène de Bertrand Alain. Assistance à la mise en scène de Hélène Rheault. Avec Nancy Bernier, Jean-Jacqui Boutet, Pierre Gauvreau, Marie-Ginette Guay, Jean-Sébastien Ouellette, Caroline Stephenson, Guy-Daniel Tremblay et Réjean Vallée. Scénographie de Michel Gauthier, costumes de Lucie Larose, éclairages d'Alexandre Nadeau, conception sonore de Fabrice Tremblay et régie de Marie-Josée Houde. Une production de la Bordée vue mercredi. Réservations au 694-9631.

AGENDA

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À :

Suzanne Ruel
LE SOLEIL
925, chemin Saint-Louis, C.P. 1547, succ. terminus
Québec, G1K 7J6
Tél. : 686-3489 Téléc. : 686-3374
Courriel : agenda@lesoleil.com

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL. (1) nul, (2) passable, (3) bon, (4) très bon, (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9434). Les moins que rien (3) 12h50, 15h25, 18h50, 21h10, 21h30 (G). Il était une fois au Mexique (3 1/2) 13h15, 16h05, 18h55, 21h20 (16 ans). **Gaz Bar Blues** (4) v.f. 13h05, 15h40, 19h05, 21h35 (G). **La fièvre noire** (1/2) 13h40, 16h20, 19h10, 21h55 (16 ans). **S.W.A.T.** (1) v.f. 13h, 15h45, 18h50, 21h45 (13 ans). **Un vendredi dingue, dingue, dingue** (2 1/2) 13h45, 15h55, 18h20, 20h40 (G). **Le mariage** (2) 13h35, 16h15, 18h40, 21h10 (13 ans). **Freddy contre Jason** (2) 15h10, 21h55 (13 ans). **Père et fils** (3 1/2) 12h35, 14h50, 17h, 19h30, 21h50 (G). **La fille de mon patron** (1) 12h55, 19h25 (G). **Les pirates des Caraïbes** (3) 12h30, 15h30, 18h25, 21h25 (G). **La grande séduction** (4) 13h10, 15h35, 19h15, 21h40 (G). **Les invasions barbares** (4) 13h20, 19h (13 ans). **Trouver Nemo** (3 1/2) 13h25, 16h (G). **Morts de peur 2** (1) 12h20, 22h (13 ans). **Dickie Roberts: Ex-enfant star** (2) 12h45, 15h, 18h35, 20h50 (G). **L'ordre** (2 1/2) 13h30, 16h10, 18h45, 21h15 (13 ans). **Monde infernal** (1) 12h40, 15h15, 18h15, 21h (13 ans). Tarifs: régulier: 10,25\$, 13 ans et moins et 65 ans et plus: 6,25\$. Matinée (sauf jours fériés): 7\$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 8\$. Mardis et mercredis: 7\$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAZER (529-9745 ou 9746). **Père et fils** (3 1/2) 13h50, 16h, 19h10, 21h15 (G). **Les invasions barbares** (4) 13h35, 18h45 (13 ans). **S.W.A.T.** (1) v.f. 16h20, 21h10 (13 ans). **La fièvre noire** (1/2) 14h15, 16h40, 19h15, 21h30 (13 ans). **L'ordre** (2 1/2) 14h15, 16h40, 19h15, 21h30 (13 ans). **La grande séduction** (4) 14h05, 16h25, 18h40, 21h (G). **Les moins que rien** (3) 13h45, 16h30, 18h55, 21h20 (G). **Monde**

infernal (1) 13h30, 16h15, 18h50, 21h25 (13 ans). Il était une fois au Mexique (3 1/2) 13h40, 16h10, 19h, 21h35 (16 ans). Tarifs: régulier: 6,99\$. Enfants, ados, âge d'or: 5,49\$. Mardi et mercredi toute la journée, et matinée en semaine et fin de semaine: 5,49\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550). **Père et fils** (3 1/2) 12h40, 13h20, 14h55, 15h40, 17h10, 18h45, 19h25, 21h, 21h45 (G). **Monde infernal** (1) 13h, 13h25, 15h45, 16h10, 18h30, 19h, 21h15, 21h45 (13 ans). **Once Upon a Time in Mexico** (1) v.o.a. 13h40, 16h, 19h20, 22h (16 ans). **Matchstick Men** (3) v.o.a. 13h15, 15h55, 18h55, 21h40 (G). **Le cœur des hommes** (3) 13h30, 19h05 (G). **Gaz Bar Blues** (4) 12h55, 15h35, 18h50, 21h30 (G). **Loin de chez eux** (4) 13h45, 16h15, 19h10, 21h25 (13 ans). **Les petites bourgeoises** (2 1/2) 12h45, 15h10, 18h35, 21h05 (G). **S.W.A.T.** (1) v.o.a. 13h50, 21h35 (13 ans). **Un vendredi dingue, dingue, dingue** (2 1/2) 13h10, 15h30, 18h40, 21h10 (G). **American Wedding** (2) v.o.a. 19h30, 21h50 (13 ans). **Espions en herbe 3D: fin du jeu** (2) 13h05, 15h15 (G). **Mambo Italiano** (2 1/2) 13h35, 15h05, 19h15, 21h20 (G). **La grande séduction** (4) 12h50, 15h20, 18h25, 20h55 (G). Tarifs: Soir: adultes 12\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$, enfants 18h, aînés: 6,25\$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50\$, enfants et aînés: 6,25\$, sauf les jours fériés.

CARTIER (522-1011). **Super 8 stories** (1) v.o.s.-c.-s.-t.-f. 13h15, 15h15 (G). **Les neuf reines** (1) v.o.e.-s.-f. 17h05 (G). Il était une fois en Amérique (1) v.o.e.-s.-f. 19h15 (G). Tarifs: Adultes (avant 18h): 6\$, adultes (après 18h et week-end) 8\$, enfants 12 ans et moins: 5\$.

CLAP (650-CLAP). **11 09'01 - September 11** (4) v.o. multilingue s.-t.-f. 11h20, 13h50, 16h20, 19h10 (G). **American Splendor: la vie privée de Harvey Pekar** (3) v.o.s.-t.-f. 14h25, 16h30, 18h40, 21h (G). **Bienvenue chez les Rozes** (2) 12h30, 14h35, 19h55, 21h40 (13 ans). **Le cœur des hommes** (3) 13h, 15h10, 19h20, 21h30 (G). **Loin de chez eux** (3 1/2) v.o.a.-s.-t.-f. 11h30, 13h35, 15h45, 17h50, 21h50 (13 ans). **Gaz Bar Blues** (4) 12h20, 16h40, 19h, 21h20 (G). **L'homme du train** (4) 12h20 (G). **Père et fils** (3 1/2) 12h50, 14h45, 16h55, 19h50, 21h10 (G). Tarifs: 7,25\$, ven. au dim. après 18h, 8,75\$, sam. et dim. avant 18h, 7,75\$. Mar. et merc. 5,75\$. 50 à 64 ans: 6,50\$. Les 14 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75\$. Étudiants: 6,25\$.

DES CHUTES (831-2660). **Monde infernal** (1) 13h, 18h45, 21h30 (13 ans). Il était une fois au Mexique (3 1/2) 13h, 19h, 21h30 (16 ans). **Les moins que rien** (3) 13h, 18h50, 21h30 (G). **La grande séduction** (4) 13h, 19h, 21h30 (G). **Le**

ÉCONOMUSÉE
MUSÉE DE L'ABELLE
Fascinant et familial
• Vin de miel • Boutique cadeaux
• Safari abeille • Entrée gratuite
• Pâtisserie-chocolaterie au miel
8862, boul. Sainte-Anne, Château-Richer
Aussi au Marché du Vieux-Port
Tél. : 824-4411 • www.musee-abeille.com

JEUDI ET VENDREDI 2 pour 1 IMAX
Mystères du Corps humain
14 h • 18 h
PLANÈTE EN DANGER 2D 12 h • 16 h • 20 h
CHÂTEAU HANTE 3D 13 h • 17 h • 21 h
BESTIOLES EN 3D 15 h • 19 h
IMAX 627-4688
www.imaxquebec.com

Moulin du Petit Pré
MOULIN ET VIGNOBLE
FÊTE DES VENDANGES
20-21-27-28 septembre
4 et 5 octobre
FORFAITS À PARTIR DE
5,75\$ PAR PERSONNE
• Vendanges animées
• Epluchette de blé d'inde
• Activités de 10h30 à 16h
7007, av. Royale, Château-Richer
(418) 824-7007
www.moulin-petitpre.com

LADIES NIGHT. Adaptation et mise en scène par Denis Bouchard. Avec: Serge Postigo, Marcel Leboeuf, Michel Charette, François Chénier, Didier Lucien, Sylvie Boucher et Sylvain Larocque. À 20h à la Salle Albert-Rousseau. Entrée: 40\$. Rés.: 659-6710.

LIGUE UNIVERSITAIRE D'IMPROVISATION (LUI). Match «Piques c. Carreaux». À 20h au Grand salon du Pavillon Poulack. Entrée: 6\$. étudiants: 5\$.

SPECTACLES/VARIÉTÉS

KABOUCHE. musiques klezmer, tsigane, manouche et folkloro roumain. À 20h aux oiseaux de passage, 499, 4e Avenue, Québec. Réservations: 524-0555.

RICHARD ANTHONY. À 20h, salle Dina-Bélanger, 2047, chemin Saint-Louis, Silley. Info: 687-1016.

HOMMAGE À TI-JEAN CARIGNAN avec le duo ROUSSEL-ST-PIERRE. À 20h30 au Moulin du Portage, 124, Rang St-Michel, Leclercville. Entrée: 22\$. Info: (418) 796-3134.

PLUME LATRAVERSE. À 20h30 à L'Anglicane de Lévis. Réservations: 838-6000. COMPLET

SOIRÉE BÉNÉFICE JEUNES MUSIENS DU MONDE. Afin de financer des écoles de musique gratuites, un cocktail et un spectacle bénéfice. À 18h30 au Musée national des beaux-arts du Québec. Artistes: Jim Corcoran, Loco Locass, André Vanderbiest, Pierre Lapointe et plusieurs autres. Le coût des billets est de 20\$ pour le spectacle seulement, 100\$ pour le cocktail (incluant le spectacle et un reçu de charité de 50\$). Ceux-ci sont disponibles chez Silons, Platine, EXO et au 694-9762. Info: 254-6996.

ELVIS STORY. Au Capitole. Du mercredi au samedi à 20h30. Dimanche à 19h30. Entrée: 34,50\$ et 49,50\$. Rés.: 694-4444 ou 1-800-261-9903. Du 28 septembre.

CAFÉS/BARS/RESTAURANTS

Quartier Jean-Éric Dorval. À 21h30 au bar l'Emprise de l'Hôtel Clarendon, 57 rue Sainte-Anne.

Peter Shonk. blues. À 20h au restaurant Trip à Trois, 1345, chemin Sainte-Foy.

Hélène Guilmette, opéra, opérette et comédie musicale. Au restaurant du Manoir Montmorency, Beauport.

CONFÉRENCES

LES AMIS DE LA TERRE DE QUÉBEC. Panel sur la foresterie québécoise avec Louis Bélanger, professeur en foresterie à l'Université Laval et directeur de la forêt Montmorency; Mélanie Desrochers, Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN); Pierre Dubois, ingénieur forestier, auteur du livre Les vrais maîtres de la forêt québécoise. À 19h au Centre Lucien-Borne, 100 ch. Ste-Foy. Info: 524-2744.

L'INFIDÉLITÉ N'EST PAS BANALE, par Yves Dalpé et Johanne Côté, psychologues. À 20h au pavillon De Koninck, local 1-B, Université Laval. Coût: 20\$. Info: 683-0841.

ACTIVITÉS SOCIALES

CLUB IMPRÉVU, célibataires 30-45 ans. «6 à 10» rencontre ce soir à l'Hôtel Plaza Québec, 3031, boul. Laurier. Demain: souper rencontre à 19h à La Faim de Loup, 2830, ch. Ste-Foy (rés. obligatoire au 874-3724). Dimanche: brunch-réunion à 10h au Mondial, 956, route de l'Église. Info: 874-3724.

CLUB PRIVILÈGE. Club social pour gens libres de 40 à 55 ans. «6 à 8» au Pub Oscar, 799, boul. Ste-Anne, Beauport. Demain: Randonnée pédestre au Domaine Charlevoix (réserver avant 22h aujourd'hui). Téléphone: 990-2002.

VERT L'AVENTURE PLEIN AIR. Club sportif. «Les vendredis pour parler» à 18h au restaurant Commensal, rue St-Jean. Info: 687-2396.

VEUF ET VEUVES. «5 à 7» les vendredis à l'Hôtel Québec, 3115, avenue des Hôtels. Information: 681-3169, 652-1247.

Moulin du Petit Pré
MOULIN ET VIGNOBLE
FÊTE DES VENDANGES
20-21-27-28 septembre
4 et 5 octobre
FORFAITS À PARTIR DE
5,75\$ PAR PERSONNE
• Vendanges animées
• Epluchette de blé d'inde
• Activités de 10h30 à 16h
7007, av. Royale, Château-Richer
(418) 824-7007
www.moulin-petitpre.com

DIVERS

MARCHÉ DU LIVRE USAGÉ DE LA CADEUL. 19 sept. vente éclair 50% de 8h à 17h. Au pavillon Charles-de-Koninck, hall d'entrée, niveau 2. Information: 656-2131, poste 8541.

MARCHÉ CONTRE LA VIOLENCE FAITE AUX FEMMES. «La rue, la nuit, femmes sans peur». Rassemblement à 20h au Cimetière St-Matthews, 755, rue Saint-Jean. Apportez vos chandelles. À 21h30: soirée festive féministe au Pub l'Échoir (coin St-Joseph et Dorchester). Soirée ouverte: apportez vos instruments, vos textes, votre fantaisie.

MARCHÉ CONTRE LA VIOLENCE FAITE AUX FEMMES. «La rue, la nuit, femmes sans peur». Rassemblement à 20h au Cimetière St-Matthews, 755, rue Saint-Jean. Apportez vos chandelles. À 21h30: soirée festive féministe au Pub l'Échoir (coin St-Joseph et Dorchester). Soirée ouverte: apportez vos instruments, vos textes, votre fantaisie.

HOMMAGE À TI-JEAN CARIGNAN avec le duo ROUSSEL-ST-PIERRE. À 20h30 au Moulin du Portage, 124, Rang St-Michel, Leclercville. Entrée: 22\$. Info: (418) 796-3134.

PLUME LATRAVERSE. À 20h30 à L'Anglicane de Lévis. Réservations: 838-6000. COMPLET

SOIRÉE BÉNÉFICE JEUNES MUSIENS DU MONDE. Afin de financer des écoles de musique gratuites, un cocktail et un spectacle bénéfice. À 18h30 au Musée national des beaux-arts du Québec. Artistes: Jim Corcoran, Loco Locass, André Vanderbiest, Pierre Lapointe et plusieurs autres. Le coût des billets est de 20\$ pour le spectacle seulement, 100\$ pour le cocktail (incluant le spectacle et un reçu de charité de 50\$). Ceux-ci sont disponibles chez Silons, Platine, EXO et au 694-9762. Info: 254-6996.

ELVIS STORY. Au Capitole. Du mercredi au samedi à 20h30. Dimanche à 19h30. Entrée: 34,50\$ et 49,50\$. Rés.: 694-4444 ou 1-800-261-9903. Du 28 septembre.

CAFÉS/BARS/RESTAURANTS

Quartier Jean-Éric Dorval. À 21h30 au bar l'Emprise de l'Hôtel Clarendon, 57 rue Sainte-Anne.

Peter Shonk. blues. À 20h au restaurant Trip à Trois, 1345, chemin Sainte-Foy.

Hélène Guilmette, opéra, opérette et comédie musicale. Au restaurant du Manoir Montmorency, Beauport.

CONFÉRENCES

LES AMIS DE LA TERRE DE QUÉBEC. Panel sur la foresterie québécoise avec Louis Bélanger, professeur en foresterie à l'Université Laval et directeur de la forêt Montmorency; Mélanie Desrochers, Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN); Pierre Dubois, ingénieur forestier, auteur du livre Les vrais maîtres de la forêt québécoise. À 19h au Centre Lucien-Borne, 100 ch. Ste-Foy. Info: 524-2744.

L'INFIDÉLITÉ N'EST PAS BANALE, par Yves Dalpé et Johanne Côté, psychologues. À 20h au pavillon De Koninck, local 1-B, Université Laval. Coût: 20\$. Info: 683-0841.

ACTIVITÉS SOCIALES

CLUB IMPRÉVU, célibataires 30-45 ans. «6 à 10» rencontre ce soir à l'Hôtel Plaza Québec, 3031, boul. Laurier. Demain: souper rencontre à 19h à La Faim de Loup, 2830, ch. Ste-Foy (rés. obligatoire au 874-3724). Dimanche: brunch-réunion à 10h au Mondial, 956, route de l'Église. Info: 874-3724.

CLUB PRIVILÈGE. Club social pour gens libres de 40 à 55 ans. «6 à 8» au Pub Oscar, 799, boul. Ste-Anne, Beauport. Demain: Randonnée pédestre au Domaine Charlevoix (réserver avant 22h aujourd'hui). Téléphone: 990-2002.

VERT L'AVENTURE PLEIN AIR. Club sportif. «Les vendredis pour parler» à 18h au restaurant Commensal, rue St-Jean. Info: 687-2396.

VEUF ET VEUVES. «5 à 7» les vendredis à l'Hôtel Québec, 3115, avenue des Hôtels. Information: 681-3169, 652-1247.

À VENIR

MARCHÉ AUX PUCES d'articles pour enfants dimanche le 28 septembre 2003 au Centre Civique de St-Jean-Christophe entre 9h et 13h. Information: 861-3657

ACCUEILLES DICKIE ROBERTS CHEZ VOUS CE WEEK-END!
« CETTE COMÉDIE SOIGNÉE ET ENSOLEILLÉE EST UN EXEMPLE DE CINÉMATOGRAPHIE INTELLIGENTE ET ORIGINALITÉ RAREMENT VU DANS LE CINÉMA HOLLYWOODIEN. »
« DICKIE ROBERTS EST LE FILM LE PLUS DRÔLE DE L'ÉTÉ. Une très bonne surprise. Un film touchant rempli de rires. Le meilleur travail de David Spade jusqu'à date. »
David Spade
DICKIE ROBERTS
EX-ENFANT STAR
DickieRoberts.com
STARCITÉ STE-FOY • GALERIE DE LA CAPITALE • BEAUPORT • LIDO LÉVIS • V'DON DUTREL

UN THRILLER PALPITANT REMPLI DE SURPRISES À CHAQUE TOURNANT
La maison parfaite cache le crime parfait.
DENNIS QUAID SHARON STONE STEPHEN DORFF
COLD CREEK MANOR
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
TOUCHSTONE PICTURES PRESENTS A RED MULLETT PRODUCTION A MIKE FIGGIS FILM
DENNIS QUAID SHARON STONE "COLD CREEK MANOR" STEPHEN DORFF JULIETTE LEWIS KRISTEN STEWART AND CHRISTOPHER PLUMMER. ORIGINAL SCREBY MIKE FIGGIS
EXECUTIVE PRODUCERS LATA RYAN RICHARD JEFFERIES
PRODUCED BY ANNIE STEWART AND MIKE FIGGIS WRITTEN BY RICHARD JEFFERIES
DIRECTED BY MIKE FIGGIS
COLD CREEK MANOR.COM
À L'AFFICHE

Laissez parler votre coeur...
Le don effectué suite à un décès est un geste d'espoir.
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
1 888 473-6636

« Les visites d'intérieurs et de sites anciens de Beauport »
* Le dimanche 21 septembre, visitez l'intérieur de 5 maisons anciennes du bourg de Fargy :
• Les maisons vicennaises de la rue du Couvent
• La maison Bédard (maison bourgeoise du 19^e siècle)
• La maison Girardin (maison de ferme canadienne du 18^e siècle)
Circuit pédestre guidé d'une durée d'environ 3 heures.
Coût: 15 dollars par personne - RÉSERVATION OBLIGATOIRE (Places encore disponibles pour le départ de 15 heures)
Pour nous joindre: Téléphonez: 821-7031 (laissez vos coordonnées) consultez notre site WEB: www.clic.net/~sahb/visita_beauport une activité présentée par
la Société d'art et d'histoire de Beauport
1983-2003: 20 ans de sensibilisation et de mise en valeur!
La SAHB est membre du Réseau des Intérieurs et Jardins Anciens
Entente avec le Centre Culturel de Québec
Le RIJAC est coordonné par le Centre Culturel de Québec
Merci à nos partenaires: LE SOLEIL
* Le dimanche 12 octobre, visitez les intérieurs du Trait Carré à Charlesbourg. Pour plus d'information ou pour connaître la programmation complète du RIJAC, communiquez avec le Conseil des monuments et sites du Québec au 647-4347 ou au 1-800-494-4347 ou encore consultez le site internet: www.cmqc.qc.ca.

PLUS DE 3 MILLIONS \$ AU BOX OFFICE ET ÇA CONTINUE!
BIENTÔT SUR LES ÉCRANS DE PLUS DE 35 PAYS DONT: États-Unis, France, Italie, Angleterre, Espagne et Australie.
« JE N'AVAIS PAS RI EN AUTANT DEPUIS LONGTEMPS! »
Mambo Italiano
À L'AFFICHE

HOROSCOPE

Le Vendredi 19 septembre 2003

Bélier: du 21 mars au 20 avril

On vous verra tantôt joyeux et serviable, tantôt démontrant un tempérament extravagant en paroles et en actes. L'amour vous entraîne à confondre la nature de vos sentiments envers l'être aimé, de sorte que vous aurez la ferme intention de faire le point sur ce qui est pensé et ce qui est vécu. Vous aurez la satisfaction d'obtenir des réponses positives à vos sollicitations antérieurement formulées.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Vous devez contrôler vos élans de possessivité. Vos besoins de sécurité et d'amour sauront vous faire agir prudemment et sagement, refusant à tout prix de perdre votre bonheur grandissant. Vous traversez une période qui vous permettra, grâce à votre ténacité et persévérance au travail, de renflouer votre budget. Vous apprécierez que l'on vous estime à votre juste valeur.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Le côté amour exige de votre part de la délicatesse et de la considération envers l'être aimé car vous risquez d'évoluer dans un climat tendu et incertain. Évitez de commettre des erreurs strictement provoquées par votre susceptibilité. Vous aurez la ferme intention de stabiliser votre vie affective. Contrôlez votre tempérament sujet à de fréquentes sautes d'humeur et facilement irritables.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Votre partenaire épiètera sur votre générosité et votre bonté prenant ainsi la liberté de contrôler votre vie ainsi que vos allées et venues. Vous aurez à faire face à une situation problématique où la force des arguments ne résout pas toujours les ennuis. Certaines circonstances viendront rehausser votre prestige autant social que professionnel.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Vous vivrez dans un climat favorable à vos réunions amicales et à la pratique de vos sports préférés. Les astres laissent présager que vous aurez la ferme intention d'apporter certaines améliorations à votre environnement domiciliaire. Votre résistance physique sera en hausse et vous serez alors alerte pour entreprendre les activités de votre choix.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

On exigera beaucoup de vous en matière de sentiments. Vous aurez à déployer une force de caractère essentielle à l'adaptation de toutes les circonstances imprévisibles. Vous connaîtrez un climat favorable à de nouvelles associations. Côté social, vous connaîtrez un accroissement de vos activités publiques; vous serez en mesure de vous faire de nouvelles relations susceptibles de vous aider à concrétiser vos nombreux projets.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Vous aurez à faire preuve de sagesse et de discrétion envers l'être aimé tout en donnant libre cours à ses bonnes intentions. Veillez à maîtriser vos élans de possessivité. Vous aurez à contrôler votre nature vindicative et entêtée. Vous vivrez des

moments très délicats dans vos rapports avec la société. Cette période s'avère indiquée pour vous offrir le maximum de repos par les moyens de détente de votre choix.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Vous éprouverez le désir de vous sentir aimé et estimé à votre juste valeur. L'amour vous permettra de mieux apprécier les petites attentions et la générosité témoignées par l'être aimé. Ce dernier vous encouragera lors de vos périodes moroses à maintenir votre sens positif. Vous émettrez des opinions claires, franches et directes refusant ainsi de vous compromettre dans toutes situations insuivies.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre

Sur le plan conjugal, vous aurez à maintenir un comportement intégré si vous désirez traverser ce jour en harmonie avec votre tendre moitié. On fera appel à votre nature généreuse et serviable pour venir en aide à certains membres de votre famille. Toutefois, veillez vous montrer avenant même si vous avez à sacrifier vos heures de loisirs.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Vous agirez discrètement et sérieusement puis vous

serez créatif même inventif. Sur le plan conjugal, vous devrez agir envers votre partenaire avec tact et diplomatie afin d'éviter les risques de conflits. Au bout du compte vous aurez à faire face à de puissantes rivalités pour maintenir votre ascension. Vous connaîtrez une vie sociale mouvementée où il vous faudra vous prémunir contre toute adversité.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Vous évoluerez avec une nature discrète et réservée parfois même guidée par le fruit de votre imagination. C'est en dégageant des sentiments doux et flatteurs que vous réchaufferez l'atmosphère des gens qui vous entourent. Remémorez de bons souvenirs vécus avec l'être aimé pour consolider vos liens affectifs. Vous serez en mesure d'ouvrir une nouvelle porte de bonheur sur votre vie de couple.

Poissons: du 20 février au 20 mars

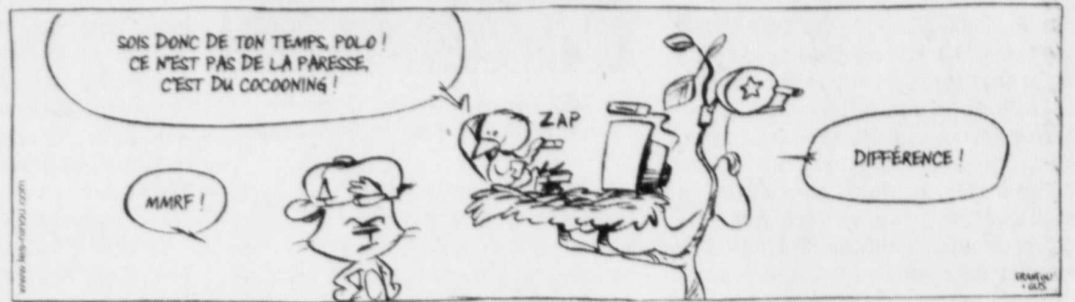
Vous rencontrerez beaucoup d'aménosité, tant dans votre vie sociale et professionnelle que sentimentale. Vous devrez faire preuve de plus de prudence que d'ordinaire dans toute signature de contrat. Essayez de vous montrer moins agressif, mais nerveux envers votre conjoint. Il faut en mariage mieux que quatre jambes nues au lit.

DIVERTISSEMENTS

LA VIE QU'ON MÈNE lavie_quon_mene@hotmail.com



LES NINOU



BEN



PEANUTS



LES GRIZZLIS



HAGAR L'HORRIBLE



DILBERT



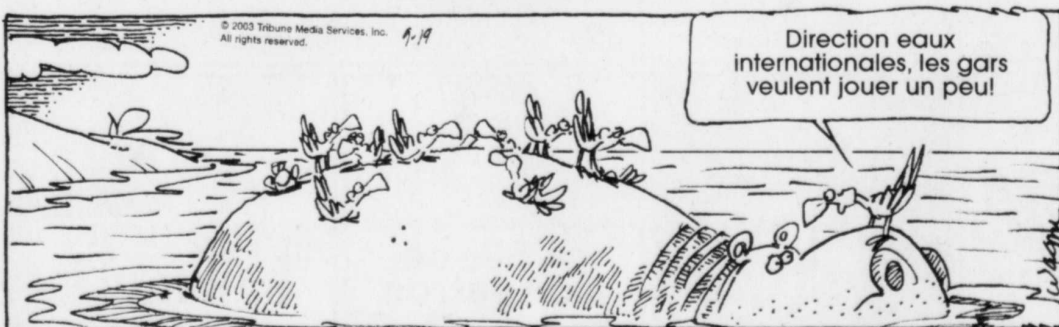
POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



GARFIELD



LES JUNGLERIES



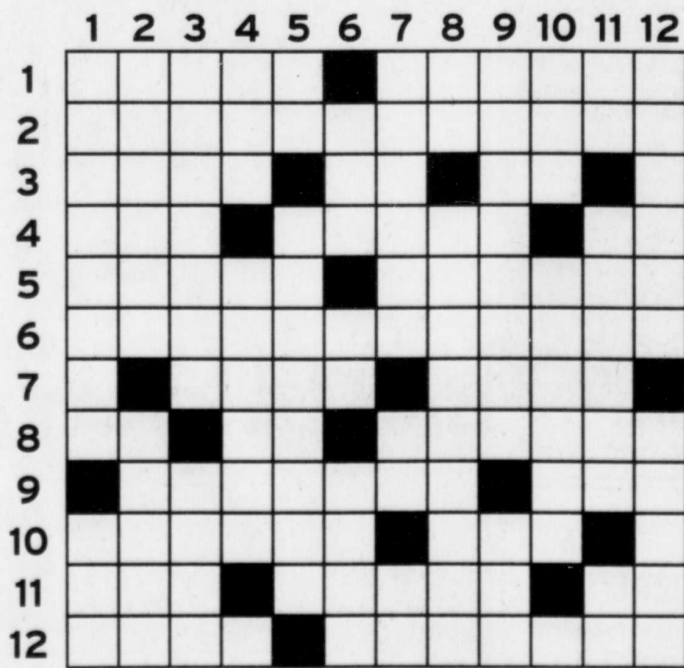
BLONDINETTE



MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- 1 Personne qui sert de guide ou de modèle - Groupe d'abeilles.
- 2 Souvenir imprécis.
- 3 Divinité - Abréviation musicale - Île de l'Atlantique.
- 4 Drôle d'habitude - Donne de la vie - Actionné.
- 5 Est utilisé comme anesthésique local temporaire - Huilées et frottées.
- 6 Européenne.
- 7 Métais né à Saint-Boniface en 1814 - Poissons d'eau douce.
- 8 Pronom personnel - Versus - Ineptie.
- 9 Infidèle - Pour désigner des personnes.
- 10 Ne pas manger - Sou-chong.
- 11 Période des chaleurs - Tissu de paille - Interjection.
- 12 Coquille des mollusques - Approfondir.



19 septembre 2003

No 395

VERTICALEMENT

- 1 Personne qui agit pour le compte de quelqu'un d'autre - Avion.
- 2 Reçoit de ses parents - Enlève la partie du haut de.
- 3 Abîmer - Impasses.
- 4 Mets recherché - Capitale de l'Arménie.
- 5 Indique la façon - D'une ville de France.
- 6 Groupe d'atomes - Symbole chimique - Une peur irraisonnée.
- 7 Agent secret - Altesse royale - Symbole d'une unité d'angle.

- 8 Scandium - Jeune fille à la sentimentalité naïve.
- 9 Concert sous une fenêtre - Exprime l'embarras.
- 10 A côté du bœuf, dans la crèche - En musique, intervalle de trois degrés.
- 11 Romains - Personnage providentiel - Hélium.
- 12 Animal marin - Progrès de quelque chose.

www.hannequart.com

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	C	A	C	A	H	U	E	T	E	S	S	U
2	E	M	A	N	E	R	O	N	C	E	S	
3	P	U	R	E	B	R	U	T	A	L	E	
4	E	S	T	S	A	U	T	E	R			
5	N	E	O	T	T	I	E					
6	D	N	A	I	N	P	E	I	N	T		
7	A	G	I	L	E	U	S	E	T	A		
8	N	A	V	E	T	V	I	B	R	E	R	
9	T	U	E	O	M	E	T	E	R	S		
10	F	L	A	N	I	T	E	N	I			
11	T	R	O	P	A	T	N	I	E	E		
12	C	E	I	L	L	E	G	A	L			

MOT MYSTÈRE

ABANG	BROMO	GAZ	KAI	MOLUQUES	TAPIR
ACEH	BURU	HARI	KOMODO	MUTIS	TECK
AGUNG	CALAO	HEVEA	KUTA	NICKEL	TEK
ALIZE	CERAM	IKAT	LAWU	OCEAN	THE
ALOR	CROCODILE	IMOGIRI	LEMBATA	ORCHIDEE	TIGRE
AMBOINE	INER	LINAU	LOMBLEN	PALU	TIMOR
ATJEH	DEMAK	ISLAM	MAIS	RUPIAH	
ATOLL	ENDE	JAGO	MANIOC	SAMPIT	
BAJO	EPICE	JAKARTA	MATARAM		
BALI	ETAIN	JUNGLE	MERAPI		
BOGOR					
BORNEO					

VOYAGE EN INDONESIE - Un mot de 9 lettres



Solution du dernier problème : BONAPARTE

19 septembre 2003

No 460

Tous les samedis dans Le Soleil

DÉCOCOLÉ & style

EN BREF

Les Invasions aux Oscars

■ MONTRÉAL — Le film de Denys Arcand, *Les Invasions barbares*, va représenter le Canada dans la prochaine course aux Oscars. Le jury canadien a annoncé son choix hier. *Les Invasions barbares* a devancé d'autres productions québécoises comme *Séraphin — Un homme et son péché* et *La Grande Séduction*. Arcand tentera pour la troisième fois de se frayer un chemin jusqu'à l'Oscar, dans la catégorie du meilleur film étranger. On n'exclut pas qu'il soit aussi candidat dans d'autres catégories comme celle du meilleur scénario. L'Académie américaine du cinéma fera connaître les nominations officielles le 27 janvier prochain. (PC)

Un cardinal appuie Mel Gibson

■ CITÉ DU VATICAN — Une voix de plus s'est élevée au Vatican pour soutenir Mel Gibson, dont le film *La Passion* est accusé par certains d'inciter à l'antisémitisme. «L'antisémitisme, comme toutes les formes de racisme, insulte la vérité en présentant une race entière sous un jour défavorable. Ce film ne fait rien de la sorte», a déclaré le car-



Mel Gibson, à droite, dirige Jim Caviezel dans le rôle de Jésus-Christ.

dinal Dario Castrillon Hoyos. Le cardinal colombien est préfet de la Congrégation pour le clergé et dirige une commission du Vatican qui tente de replacer à la tête de l'Église les ultraconservateurs. Mel Gibson est lui-même membre d'un mouvement catholique intégriste. Le film — qui n'a pas encore été montré au public — s'est attiré les foudres de plusieurs dirigeants de la communauté juive, qui affirment que l'œuvre suggère que les Juifs sont responsables de la mort du Christ, et qu'elle pourrait inciter à l'antisémitisme. L'Église catholique romaine a formellement rejeté il y a près de 40 ans la culpabilité des Juifs dans la mort du Christ. Mel Gibson a défendu son film, qui doit sortir au printemps aux États-Unis, en affirmant qu'il était fidèle aux Évangiles et que son but était d'inspirer, non d'offenser. (AP)

Flûtes enchantées

Sons et couleurs au Musée entreprend demain sa troisième saison

RICHARD BOISVERT
RBoisvert@lesoleil.com

Les auditifs, les visuels et ceux dont le cœur balance entre les deux tendances ont rendez-vous à la salle 4 du musée des Plaines, demain soir, alors que Sons et couleurs au Musée, la série de concerts qui mise sur la rencontre harmonieuse de la musique de chambre et des beaux-arts, entame la troisième saison de sa jeune histoire.

Un titre qui chante, *Les Cinq Rossignols*, coiffe ce concert qui fait exclusivement appel à la famille des flûtes, de la basse jusqu'au piccolo. Pour l'occasion, Er'ella Talmi, fondatrice de la série, s'entoure de ses collègues Jacinthe Forand, Marie-Violaine Ponte, André Papillon et Richard Lapointe. Les œuvres ont bien sûr été choisies et adaptées en fonction de cette réu-

nion instrumentale hors du commun. La 2^e suite pour orchestre de J.S. Bach, avec sa partie de flûte solo, se prête semble-t-il assez bien à l'exercice de la transposition. «Toutes les notes sont là, assure M^{me} Talmi, qui signe l'arrangement. On peut même entendre les voix plus clairement que dans la version originale de Bach.»

Le concert est présenté au milieu de la très actuelle et plutôt surprenante exposition *Doubleurs. Vêtements de l'art contemporain*. Des pièces de Boismortier, Bozza, Tehérepine et de Bruijn figureront également au programme.

En tout, cinq concerts sont inscrits au calendrier de Sons et couleurs. La soirée du 8 novembre s'annonce plutôt chaude dans son esprit puisqu'elle réunira huit violoncellistes, tous membres de l'OSQ, autour des musiques de

Casals, Piazzolla et Villa-Lobos. Le 24 janvier, le pianiste Michel Franck et le violoncelliste Blair Lofgren, première chaise de l'OSQ, accompagneront Er'ella Talmi dans une incursion au cœur des trios avec flûte de Haydn, Beethoven et Mendelssohn.

Les pianistes Suzanne Beaubien, Gérard Lévesque, Judith de Repentigny et Yoav Talmi plongeront à quatre, à six et jusqu'à huit mains dans les pièces de Debussy, Smetana, Rachmaninov, Czerny, Lavignac et Rossini-Krug, le 20 mars.

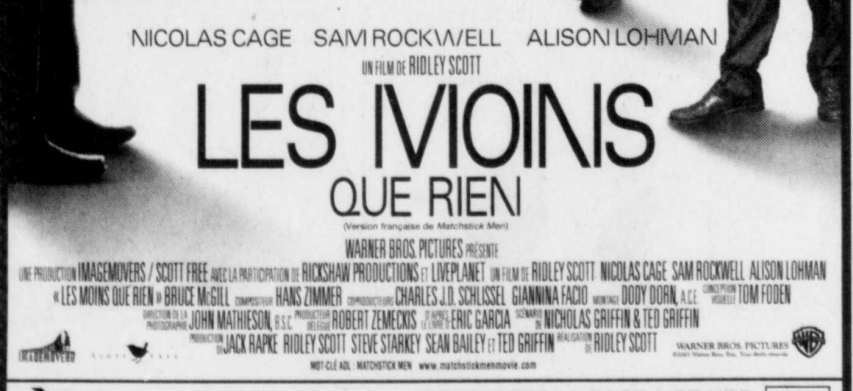
Les cordes clôtureront la saison, le 29 mai, dans un concert Tchaïkovski et Brahms.

Renseignements et réservation au (418) 643-3377. Billets: 20\$ et 15\$ (étudiants et amis du Musée). La série est également offerte en abonnement (90\$ et 68\$).

« UN CHEF-D'OEUVRE. »

Richard Roeper, EBERT & ROEPER

RICHARD CROUSE, REEL TO REAL: « LES MOINS QUE RIEN EST UN JEU ÉLABORÉ QUI VOUS GARDERA EN SUSPENS JUSQU'À LA FIN... NICOLAS CAGE EST SUPER... » **JOHN J. PUNGENTE, SCANNING THE MOVIES, BRAVO:** « UN MÉLANGE PUISSANT DE COMÉDIE ET DE DRAME... PLEIN DE SURPRISES! » **BONNIE LAUFER, TRIBUTE TV:** « SUPERBE, HILARANT, TOUCHANT. » **ROGER EBERT, EBERT & ROEPER:** « INGÉNIEUX, UN FILM MERVEILLEUX. » **RICHARD CORLISS, TIME MAGAZINE:** « UN GAGNANT. » **PETER TRAVERS, ROLLING STONE:** « NICOLAS CAGE EST À SON SUMMUM, COMME IL L'A FAIT DANS *THELMA ET LOUISE*. RIDLEY SCOTT SAIT FAIRE MONTER LE SUSPENSE QUI VOUS TIENDRA AUSSI À CŒUR. » **GLENN KENNY, PREMIERE MAGAZINE:** « UN THRILLER COMIQUE TRÈS FRAPPANT. UNE VERSION MODERNE DU FILM *THE STING*. » **DAVID ANSEN, NEWSWEEK:** « AMUSANT. PASSE DE LA COMÉDIE AU SUSPENS À L'ÉMOTION INTENSE. » **MOSE PERSICO, ENTERTAINMENT SPOTLIGHT, CTV:** « UN FILM... TRANCHANT ET REMPLI DE REBONDISSEMENTS IMPRÉVUS! CES GARS ILLUMINENT L'ÉCRAN!!! » **MARCO, OMNI:** « LES MOINS QUE RIEN EST TRANCHANT ET DRÔLE. » **KAREN BURBIN, TIME MAGAZINE:** « RIDLEY SCOTT A PLUS D'UN TOUR DANS SON SAC LORS DE CETTE AVENTURE. » **BRAD BRODIE, CFTO NEWS:** « NICK CAGE NOUS LIVRE UNE PERFORMANCE MAGNIFIQUE... » **POL QUITTER DES YEUX.** **PETER HOWELL, TORONTO STAR:** « LA DISTINCTION D'UN FILM D'ACTION... ET UNE AVENTURE SYMPATHIQUE QUI COMPREND DEUX HOMMES, UN POLICIER ET UN ASSASSIN. » **ALAN... AUCUN GENRE QUI N'EST PAS CONNU DE SCOTT! » BRUCE... TOP... CHRIS KNIGHT, NATIONAL POST:** « VOUS... UTE ALL... T SOUDAINEMENT ET SONT CHOQUANTS. » **MARK AND... INCO... S QUE RIEN POUR LES PERFORMANCES ET VOUS NE LE REGRE... BERNAR... IL GAZETTE:** « C'EST *THE STING* POUR LE NOUVEAU... S MIGNON QUE... NIEL RIOUX, JOURNAL DE MO... « NICOLAS C... TEURS DEMANDÉS À SE PRÉSENTER AUX OSCARS... LEUR ACTEUR... ER D'Y ALLER APRÈS AVOIR VU SA PERFORMANCE... MOINS QUE RIEN... N, CALGARY SUN: » SCOTT NOUS LIVRE UN FILM DOTÉ D'UN... VISUEL QUI EST...



NICOLAS CAGE SAM ROCKWELL ALISON LOHMAN
UN FILM DE RIDLEY SCOTT
LES MOINS QUE RIEN
CONSULTEZ LA PAGE HORAIRES CINÉMA DU JOURNAL
VISITEZ WWW.WARNERBROSCANADA.COM

AVANT-PREMIÈRE SPÉCIALE DEMAIN SOIR



SEANN WILLIAM SCOTT CHRISTOPHER WALKEN ROSARIO DAWSON
le traqueur
UN FILM DE JOHN DAHLBOM
CONSULTEZ LA PAGE HORAIRES CINÉMA DU JOURNAL
SOYEZ LES PREMIERS À VOIR LE TRAQUEUR DEMAIN SOIR!
CONSULTEZ LA PAGE HORAIRES CINÉMA DU JOURNAL
À L'AFFICHE EN PROGRAMME RÉGULIER DÈS LE VENDREDI 26 SEPTEMBRE.

GRAND PRIX SPECIAL DU JURY
PRIX DU FILM CANADIEN LE PLUS POPULAIRE
PRIX DU JURY CŒMUNIQUE
FESTIVAL DES FILMS DU MONDE 2003

«Après *Les Invasions Barbares* et *La Grande Séduction*, *Gaz Bar Blues* complète le tour du chapeau du cinéma québécois pour l'été 2003. A voir!»
Claude Deschênes, Radio-Canada

«Magnifique!»
«Touchant! Faut le voir!»
«Magnifique *Gaz Bar Blues*!»
«*Gaz Bar Blues* est loin de laisser indifférent.»
«La vision du monde de Louis Bélanger fait du bien et rend heureux.»

Un film de Louis Bélanger
SERGE THÉRIAULT GILLES RENAUD
SÉBASTIEN DELORME DANNY GILMORE FANNY MALETTE

Présentement à l'affiche!
STE-FOY BEAUPORT LE CLAP CINÉMA LIDO CHICOUTIMI

LE #1 DU BOX OFFICE DE L'ANNÉE AU QUÉBEC!
FESTIVAL DU FILM DE TORONTO 2003
FESTIVAL DE CANNES 2003

«Le Soleil»
«Le Journal de Montréal»
«SBC»
«Journal de Québec»
«Échos Veillées»

RAYMOND BOUCHARD DAVID BOUTIN BENÉTI BRIÈRE PIERRE COLLIN
LA GRANDE SÉDUCTION
UN FILM DE JEAN-FRANÇOIS POLETTI
PRODUIT PAR ROGER FRAPPIER / LUC VANDAL

À l'affiche!
STE-FOY PLACE CHAREST BEAUPORT GALERIES DE LA CAPITALE ST-NICOLAS LES PROMENADES DE LÉVEL CINÉMA LIDO

GRAND PRIX DE LA CRITIQUE INTERNATIONALE
FESTIVAL DE DEAUVILLE 2003

PAUL GIANATTI NOPE DRUIS
AMERICAN SPLENDOR
LA VIE DE HARVEY PEKAR
UN FILM DE AMERICAN SPLENDOR AVEC TOUS SES FRÈRES

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

«T'as adoré. C'est extrêmement touchant. Ce film sera un solide candidat pour l'Oscar du meilleur film étranger.»
«Les Invasions Barbares»
UN FILM DE DENYS ARCAD

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

«Plein d'humanité et de tendresse! Une œuvre drôle, chaleureuse et inattendue!»
Studio Magazine

«Si vous avez envie d'être amusé et ému, il faut voir *Père et Fils*. ... très, très, très sympathique.»
René Homier-Roy, Flash

Philippe NOIRET Charles BERLING Bruno PUTZULU Pascal ELBÉ
Marie TIFO Geneviève BROUILLETTE Pierre LEBEAU
« Jacques BOUDET »

Père et Fils
UN FILM DE MICHEL BOUJENAH
PRODUIT PAR Roger FRAPPIER et Luc VANDAL (Canada)
Ariel ZETTOUN Frédéric BOURBOLON et Sidonie DUMAS (France)

À l'affiche dès aujourd'hui!
STE-FOY PLACE CHAREST BEAUPORT GALERIES DE LA CAPITALE ST-NICOLAS LE CLAP LES PROMENADES DE LÉVEL CINÉMA LIDO RIMOUSKI CHICOUTIMI

GAGNANT - MEILLEUR FILM
PRIX DU LONDON EVENING STANDARD

AUDREY TAUTOU SERGI LOPEZ
«À la fois rythmé, prenant et réfléchi. *Loin de chez eux* est un drame réussi, qui plaira tant aux cinéphiles qu'au grand public.»
«Boulevardier et révoltant à la fois.»
«*Dirty Pretty Things* offre un merveilleux visa pour découvrir le nouveau monde surréel et imprévisible de Stephen Frears.»

CERTAINES CHOSES SONT TROP DANGEREUSES POUR ÊTRE GARDÉES SECRÈTES
loin de chez eux
Version française de *Dirty Pretty Things*

À l'affiche!
STE-FOY LE CLAP

BILL MURRAY SCARLETT JOHANSSON

Traduction infidèle
Version française de *LOST IN TRANSLATION*
«UN DES FILMS LES PLUS ORIGINAUX DE LA SAISON! SOFIA COPPOLA EST L'UNE DES JEUNES RÉALISATRICES LES PLUS PROMETTEUSES EN AMÉRIQUE.»
«BILL MURRAY MÉRITE UN OSCAR.»
«UNE SPLENDIDE COMÉDIE INTELLIGENTE ET ÉMOUVANTE!»
Le nouveau film écrit et réalisé par Sofia Coppola

À l'affiche dès aujourd'hui!
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

SÉLECTION OFFICIELLE VENISE 2002
UNE IDÉE ORIGINALE DE ALAIN BRIGAND
11'09"01 SEPTEMBER 11
version originale avec sous-titres français
11 RÉALISATEURS • 11 HISTOIRES
SAMRA MAKHMALBAF ALEJANDRO GONZÁLEZ INÁRRITU CLAUDE LELUCH ANDRÉS GUTAL YOUSSEF CHAHINE MIRA NAIR DANIS TANOVIC SEAN PENN IDRISSA OUEDRAOGO SHOHEI IMAMURA KEN LOACH

Présentement à l'affiche!
version originale avec sous-titres français
STE-FOY LE CLAP